



Sinh Viên Quốc Tế và Số An Sinh Xã Hội

Bên trong có gì

Tình trạng di trú	2
Đủ điều kiện làm việc	2
Độ tuổi	3
Danh tánh	3
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	3

Quý vị tạm thời ở Hoa Kỳ để học đại học, trường ngôn ngữ, trường nghề hay ngoại khóa và được phân loại là sinh viên không di trú theo diện **F-1**, **M-1**, hay **J-1**? Trường học của quý vị có thể yêu cầu số An Sinh Xã Hội. Một số trường đại học và trường học dùng số An Sinh Xã Hội là mã số học sinh. Nếu quý vị không có số An Sinh Xã Hội thì trường đại học hoặc trường học có thể cho quý vị mã số nhận diện khác.

Số An Sinh Xã Hội nói chung được cấp cho người được phép làm việc ở Hoa Kỳ. Số An Sinh Xã Hội được dùng để báo cáo lương bổng của quý vị cho chánh phủ và để xác định quý vị có đủ điều kiện được quyền lợi An Sinh Xã Hội hay

không. Sở An Sinh Xã Hội sẽ không cấp số cho quý vị chỉ để ghi danh vào trường đại học hay trường học.

Nếu quý vị muốn tìm việc làm tại khu trường sở thì nên liên lạc với viên chức trường học phụ trách sinh viên quốc tế. Viên chức này có thể cho biết xem quý vị có đủ điều kiện làm việc ở khu trường sở không và cho quý vị thông tin về những việc làm có sẵn. Ngoài ra, trường học có thể đồng ý cho quý vị làm một số việc làm ngoài khu trường theo quy định của Bộ Nội An (Department of Homeland Security, hay DHS). **Nếu trường học cho phép quý vị làm việc tại hoặc ngoài trường sở và quý vị đáp**

Ứng các đòi hỏi đủ điều kiện của Sở An Sinh Xã Hội nêu ở đoạn tiếp theo thì quý vị có thể được số An Sinh Xã Hội.

Nói chung, chỉ những người là công dân được Ban Dịch Vụ Sức Khỏe (Department of Health Services, hay DHS) cho phép làm việc mới có thể xin số An Sinh Xã Hội. Chúng tôi khuyến cáo quý vị đợi 48 giờ sau khi báo cho trường học biết, trước khi quý vị nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội. Thời gian chờ đợi sẽ giúp chúng tôi kiểm chứng tình trạng di trú của quý vị với DHS.

Xin số An Sinh Xã Hội tại văn phòng An Sinh Xã Hội ở địa phương của quý vị:

- Điền vào đơn xin thẻ an sinh xã hội; và
- Trình cho chúng tôi các giấy tờ làm bằng chứng:
 - Tình trạng di trú được phép làm việc;
 - Tuổi tác; và
 - Danh tánh.

Tình trạng di trú

Để chứng minh tình trạng di trú của mình, quý vị phải trình cho chúng tôi dấu nhập tịch còn hiệu lực trên hộ chiếu nước ngoài chưa hết hạn và *Hồ Sơ Nhập/Xuất Cảnh* (Mẫu Đơn I-94), nếu có. Nếu quý vị là học sinh theo diện F-1 hoặc M-1 thì phải trình cho chúng tôi *Chứng Nhận Đủ Điều Kiện là Học Sinh Không Di Trú* (*Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status*) (Mẫu Đơn I-20). Nếu quý vị là người đến thăm viếng theo diện J-1 thì phải trình cho chúng tôi *Chứng Nhận Đủ Điều Kiện Trao Đổi Khách Thăm Viếng* (*Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status*) (Mẫu Đơn DS-2019).

Đủ điều kiện làm việc

Nếu quý vị là học sinh theo diện F-1 và đủ điều kiện làm việc tại trường sở thì phải có thư từ viên chức được chỉ định

- Cho biết quý vị là ai;

- Xác nhận tình trạng ở trường học hiện tại của quý vị; và
- Cho biết hãng sở của quý vị là ai và loại công việc quý vị đang hoặc sẽ làm.

Chúng tôi cũng cần xem bằng chứng về việc làm đó, như phiếu trả lương gần đây hoặc thư từ hãng sở của quý vị. Người giám thị của quý vị phải ký tên và để ngày vào thư việc làm. Thư này phải nêu rõ

- Công việc của quý vị;
- Ngày quý vị bắt đầu làm việc;
- Số giờ quý vị sẽ hoặc đang làm việc; và
- Tên và số điện thoại người giám thị của quý vị.

Nếu quý vị là học sinh theo diện F-1 được phép làm việc theo chương trình huấn luyện thực tế theo giáo trình (curricular practical training, hay CPT) thì phải trình cho chúng tôi Mẫu Đơn I-20 với trang việc làm điền đầy đủ thông tin và có chữ ký của viên chức được chỉ định của trường học.

Nếu quý vị là học sinh theo diện F-1 hoặc M-1 và có giấy phép làm việc (Mẫu Đơn I-766) từ DHS thì phải trình giấy này.

Nếu quý vị là học sinh theo diện J-1, sinh viên thực tập hoặc khách viếng thăm quốc tế thì phải trình thư từ người bảo trợ. Thư phải viết trên giấy tiêu đề của người bảo trợ, có chữ ký gốc cho phép quý vị làm việc.

Chúng tôi không thể cứu xét đơn xin nếu

- Công việc tại trường sở hoặc CPT của quý vị bắt đầu hơn 30 ngày kể từ ngày nộp đơn xin; hoặc
- Ngày bắt đầu việc làm trên giấy phép làm việc từ DHS (Mẫu Đơn I-766) của quý vị chưa đến.

Độ tuổi

Quý vị phải trình giấy khai sinh nước ngoài nếu có hoặc có thể lấy giấy này trong vòng 10 ngày làm việc. Nếu quý vị không thể trình giấy khai sinh nước ngoài, chúng tôi có thể xem xét những giấy tờ khác, như hộ chiếu hoặc giấy tờ do DHS cấp, làm bằng chứng về độ tuổi.

Danh tánh

Chúng tôi có thể chỉ nhận một số giấy tờ làm chứng cứ về danh tánh. Giấy tờ có thể nhận phải còn hiệu lực (không hết hạn) và có ghi tên, thông tin về danh tánh và hình chụp gần đây. Sở An Sinh Xã Hội sẽ hỏi quý vị để xem thẻ thông hành ngoại kiều không hết hạn hiện tại của quý vị với các tài liệu di trú do DHS cấp.

Tất cả các giấy tờ phải là bản chính hay bản sao có chứng nhận của cơ quan cấp. Chúng tôi không nhận bản sao hay bản chụp giấy tờ có công chứng. Chúng tôi cũng không nhận biên nhận cho biết quý vị đã nộp giấy tờ. Chúng tôi có thể sử dụng một loại giấy tờ cho hai mục đích. Thí dụ, chúng tôi có thể sử dụng dấu nhập tịch trên hộ chiếu nước ngoài chưa hết hạn để làm chứng cứ về việc đủ điều kiện làm việc và danh tánh.

Chúng tôi không đòi hỏi quý vị có số An Sinh Xã Hội trước khi bắt đầu làm việc. Tuy nhiên, Sở Thuế Vụ (Internal Revenue Service) đòi hỏi hãng sử dụng số An Sinh Xã Hội để báo cáo lương bổng. Trong khi đợi quý vị có số An Sinh Xã Hội thì hãng sử có thể dùng thư từ chúng tôi nêu rõ quý vị đã nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội. Hãng sử có thể dùng giấy tờ di trú của quý vị làm bằng chứng quý vị được phép làm việc ở Hoa Kỳ. Các hãng sử có thể tìm thêm thông tin trên trực tuyến tại www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chánh cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới www.socialsecurity.gov. Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my* Social Security để xem *Social Security Statement* (Báo Cáo An Sinh Xã Hội), kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;
- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;
- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường; và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.



Securing today
and tomorrow